

KATARZYNA WIŚNIEWSKA



# Angielski: ucz się na **BŁĘDACH**

Fix Your Mistakes  
IN SPOKEN ENGLISH



EXPLAIN  
~~ME THIS~~



HE ~~HAS~~  
THIRTY YEARS



YOU ~~HAVE~~  
RIGHT



**SŁÓWKO**  
WYDAWNICTWO

**Angielski:  
ucz się na  
BŁĘDACH**



**To będzie książka o błędach.  
Ale to nie jest jeden z nich 😊**

**It's a book on mistakes.  
However, it's not one of them 😊**

KATARZYNA WIŚNIEWSKA

# Angielski: ucz się na BŁĘDACH



Fix Your Mistakes IN SPOKEN ENGLISH



EXPLAIN  
~~ME THIS~~



HE ~~HAS~~  
THIRTY YEARS



YOU ~~HAVE~~  
RIGHT

SŁÓWKO  
WYDAWNICTWO

# Spis treści

## I. Wstęp

Błędy a skuteczna komunikacja .....	11
Świadomość językowa .....	12
Poprawność a potoczność .....	14
Nadmierna poprawność .....	17
Rodzaje błędów językowych .....	18
Błędy a nawyki .....	20

## II. Przykłady błędów

Liczba mnoga .....	25
Rzeczowniki niepoliczalne .....	33
Rzeczowniki złożone i formy rzeczownika .....	41
Przedimki .....	49
Zgodność podmiotu z orzeczeniem .....	57
Zaimki .....	69
Czasowniki posiłkowe i czasowniki modalne .....	79
Bezokolicznik .....	85
Gerund .....	93
Czasy gramatyczne .....	99
Warunki, hipotezy, życzenia .....	111
Czasowniki .....	123

Wyrażenia czasownikowe .....	141
Strona bierna .....	155
Wyrażenia przymikowe .....	161
Przymiotniki i przysłówki .....	175
Określanie ilości .....	185
Określenia czasu i częstotliwości .....	195
Określanie położenia .....	205
Pytania i odpowiedzi .....	211
Spójniki .....	225
Szyk zdania .....	233
Słownictwo .....	245
False friends – fałszywi przyjaciele .....	263
Zwroty i powiedzenia .....	269
Kultura .....	279

### III. Mów jak native speaker

Naśladuj z głową .....	291
Znikające słówka .....	293
Wymowa .....	294
Sprawdź się .....	299
Używaj skrótów .....	301
Podobieństwa i różnice .....	302
Postaw na idiomy! .....	304
Don't make a village .....	308
Przydatne wyrażenia .....	310

Wieloznaczność i inne pułapki .....	314
Pułapki językowe .....	316
Wątpliwe zapożyczenia .....	317
Solecyzmy i inne barbaryzmy .....	319
Uprzejmość przede wszystkim .....	320
Nie spocznij na laurach .....	322
Z perspektywy native speakera .....	323
Ćwiczenia podsumowujące .....	326
Podziękowania .....	333
Bibliografia .....	334

# I Wstęp

Nie myli się tylko ten, kto nic nie robi.



# Błędy a skuteczna komunikacja

Celem efektywnej komunikacji jest osiągnięcie wzajemnego zrozumienia. Dla wielu osób posługujących się językiem obcym **przeszkodą w skutecznej komunikacji jest niekiedy strach przed reakcją rozmówcy na popełniane przez nie błędy**. W zależności od kontekstu błędy językowe w większym lub mniejszym stopniu wpływają na odbiór wypowiedzi, a co za tym idzie, na skuteczność komunikacji. Kto z nas nie słyszał błędnych sformułowań typu *in the Internet, I have 17 years* czy *many informations* w miejsce poprawnych: *on the Internet* [w internecie]\*, *I am 17 years old* [Mam siedemnaście lat] i *much/a lot of information* [dużo informacji]. Jeśli celem komunikacji ma być przekazanie komunikatu tak, aby jego odbiorca zrozumiał **intencje** mówiącego, to pod względem skuteczności powyższe wyrażenia nie powinny budzić zastrzeżeń. W przypadku ich zastosowania interpretacja odbiorcy w większości sytuacji zbiegnie się z zamiarami mówiącego. Bardziej rażące błędy, np. użycie *please* [proszę] w miejsce *you're welcome* [proszę bardzo/nie ma za co], czy określenie Walijczyka mianem *English* zamiast *British*, mogą zasadniczo wpłynąć na odbiór wypowiedzi, wskazując przy tym na brak **kompetencji językowej** i/lub **wrażliwości międzykulturowej**. O ile drobne usterki językowe mogą wywołać co najwyżej zdziwienie, rozbawienie, a niekiedy dezaprobatę, o tyle te bardziej rażące mogą doprowadzić do nieporozumień, przynieść niezamierzony efekt lub zwyczajnie obniżyć wartość merytoryczną wypowiedzi w sytuacjach, w których liczy się precyzja i dokładność. W nauce języków obcych warto zatem zwracać uwagę na poprawność językową celem zapewnienia skutecznego przekazu.

---

\* W nawiasach kwadratowych podano autorskie tłumaczenia zdań i wyrażeń.

# Świadomość językowa

**Błędy są całkowicie naturalnym, a niekiedy wręcz nieodzownym etapem utrwalania reguł danego języka i nabywania świadomości językowej.** Czym jest owa świadomość językowa? Według językoznawców świadomość językowa obejmuje intuicyjną wiedzę o języku, kompetencję językową, czyli zdolność właściwego wyboru środków językowych adekwatnych do celu wypowiedzi, jej charakteru, stylu i adresata, oraz ocenę ich akceptowalności (fonetycznej, gramatycznej, kulturowej itd.), czyli **poczucie językowe** (Urbańczyk, Kucała 1999). Ze świadomością językową wiążą się także poglądy na temat języka, postawy wobec niego oraz związane z nim emocje. Z kolei definicja świadomości językowej stowarzyszenia Association for Language Awareness obejmuje także świadome postrzeganie i wrażliwość w procesie uczenia się, nauczania i używania danego języka\*.

Po co nam świadomość językowa? Świadomość językowa pozwala ocenić poprawność wypowiedzi w odniesieniu do znanych nam, świadomie lub nieświadomie, norm i reguł danego języka. Pozwala też ocenić, czy dana wypowiedź jest adekwatna do sytuacji, choćby pod względem stylu czy stopnia formalności.

---

\* Oryg.: „explicit knowledge about language, and conscious perception and sensitivity in language learning, language teaching and language use”.

Nabywanie świadomości językowej u osób uczących się języka obcego, zwłaszcza dorosłych, jest zwykle długotrwałe i wymaga wnikliwego zaangażowania w proces uczenia się. **Nawet osoby władające biegle językiem angielskim często nie są świadome swoich pomyłek, czasami wynikających z wpływu (interferencji) języka rodzimego, dopóki nie zostaną im one wskazane.** Dlatego też analiza błędów językowych jest doskonałym sposobem na poszerzanie wiedzy o języku, zwiększanie świadomości i wrażliwości językowej oraz pozbycie się niechcianych nawyków.

O tym, jak świadomość językowa przekłada się na poprawność wypowiedzi osób uczących się języka obcego, świadczy trudność w opanowaniu struktur wymagających nie tylko wiedzy, lecz także wycucia językowego, np. w stosowaniu angielskich przedimków (*a/an/the*), zaimków czy czasów *perfect*. W pracach pisanych przez nierodzimych użytkowników języka angielskiego często ujawniają się **charakterystyczne cechy wskazujące, że dla autora język angielski jest językiem obcym: wybór czasu i aspektu (*simple/continuous/perfect/perfect continuous*), zgodność podmiotu z orzeczeniem oraz stosowanie przedimków (*a/an/the*).** A skoro przedimki znajdują się w czołówce pięciu najczęściej używanych słów we współczesnej angielszczyźnie\*, nic dziwnego, że błędy w ich stosowaniu są niemal od razu zauważalne dla rodzimych użytkowników języka angielskiego. Większa świadomość językowa umożliwi intuicyjne stosowanie struktur gramatyczno-leksykalnych, a angielskie przedimki są tego dobrym przykładem.

---

\* Sinclair (1999) cyt. w: Miller J. (2005).

# Poprawność a potoczność

I won't not use no double negatives! – Bart Simpson\*

Poprawny, czyli jaki? Ocena poprawności językowej jest zadaniem niezwykle trudnym, gdyż język nie jest przecież jedynie zbiorem zasad. **Użycie języka to proces kreatywny**, dlatego oceniając stopień biegłości językowej oraz poprawność wypowiedzi osób mówiących językiem obcym, warto opierać się na konkretnych kryteriach. Wśród kryteriów\*\* istotnych w ocenie poprawności językowej zwraca się uwagę na:

- 👁️ funkcjonalność – czyli stosowanie środków językowych zgodnie z funkcją tekstu, w którym występują,
- 👁️ stopień rozpowszechnienia – czyli stosowanie środków językowych typowych dla danej sytuacji, oraz
- 👁️ kryterium estetyczne – czyli przejrzystość wypowiedzi, staranną wymowę oraz oszczędność w użyciu słów trudnych albo niedostosowanych do stylu wypowiedzi.

W uproszczeniu chodzi o to, **czy wypowiedzi skutecznie przekazują intencje autora i czy są akceptowalne w danej sytuacji.**

---

\* Bart Simpson – bohater amerykańskiej kreskówki *Simpsonowie*.

\*\* E. Kowalewska, *Kryteria poprawności językowej*, Encyklopedia Logopedii.

Jeśli chodzi o wymowę, niniejsza książka odnosi się do standardów przyjętych w najbardziej rozpowszechnionych odmianach języka angielskiego. Nie należy jednak zapominać o tym, że język angielski jest językiem urzędowym w kilkudziesięciu krajach o zróżnicowanych akcentach lokalnych i często specyficznym słownictwie charakterystycznym dla danego regionu.

W ocenie poprawności językowej większość specjalistów odnosi się do normy językowej, bez której zapewne trudno byłoby uczyć się języków. Warto jednak mieć świadomość, że **w potocznej angielszczyźnie często toleruje się formy niepoprawne względem normy, ale będące w powszechnym użyciu**. Przykładem może być użycie *less* [mniej] z rzeczownikami policzalnymi (*less people*) czy stosowanie zaimka osobowego *me* [mnie/mi] w podmiocie szeregowym (*my friend and me* [mój przyjaciel i ja] i *me and my friend* [ja i mój przyjaciel]). Innym wyznacznikiem potoczności, a niekiedy także przynależności społecznej, jest celowe używanie struktur niezgodnych z ogólnie przyjętą normą językową, np. podwójnych przeczeń *I ain't never* [ja nigdy nie]; *I don't need no* [nie potrzebuję żadnego]. O tym, jak elastycznym i kreatywnym narzędziem komunikacji jest język, świadczy też budowanie zabawnie brzmiących wyrazów i struktur dalekich od tradycyjnie rozumianej poprawności językowej, np. *my bestest friend* [mój najulubieńszy przyjaciel] czy *me no like it* [nie podoba mi się to].

**W nauce języków obcych stawia się zwykle na opanowanie norm i reguł danego języka, które funkcjonują w jego najbardziej standardowej odmianie używanej przez osoby wykształcone.** Przyjęło się na przykład, że w nagraniach do podręczników do nauki języka angielskiego od lat prezentuje się najwyższy i najbardziej prestiżowy standard brytyjskiej wymowy i akcentu, tzw. *Received*

*Pronunciation*, zwany również *King's English*, *Queen's English*, *Oxford English* czy *BBC English*. W rzeczywistości jednak posługuje się nim niespełna 2% Brytyjczyków\*, podczas gdy pozostałe 98% porozumiewa się dialektami i akcentami typowymi dla danego regionu.

### Ciekawostka

Sondaż magazynu „Ceoworld” przeprowadzony w 2018 roku wśród niemal stu tysięcy internautów z 32 krajów wskazał **brytyjski akcent jako najbardziej atrakcyjny akcent języka angielskiego**. Zaraz po nim na liście znalazły się akcenty: irlandzki, australijski, amerykański, francuski, niemiecki i szkocki. Na końcu listy znalazły się akcenty: arabski, chiński i wietnamski.

---

\* D. Crystal, *Received Pronunciation old and new*.

## Nadmierna poprawność

Pewien mieszkaniec Szkocji przedstawiał kiedyś koleżankę z Polski swojej matce i zapytany przez nią, czy znajoma mówi po angielsku, odpowiedział z rozbrajaniem: „Mom, she speaks better than us!” [Mamo, ona mówi lepiej od nas!]. Sytuacje takie pokazują, że **przesadnie poprawna angielszczyzna w języku potocznym brzmi czasami nienaturalnie**. Przykładem może być stosowanie pełnych form czasowników posiłkowych (*am not, do not, cannot, have not*) wtedy, kiedy nie jest to konieczne. Żywa mowa wymaga pewnego rodzaju oszczędności i wydajności. Oczywiście inaczej jest w kontekście zawodowym, w języku akademickim, urzędowym, biznesowym czy w innych sytuacjach, kiedy mówiący musi wykazać się nie tylko wysokim stopniem kompetencji językowych, ale też uprzejmością, elokwencją i profesjonalizmem.

Aby zachować równowagę między poprawnością rozumianą jako zgodność z normą językową a naturalnością wypowiedzi, oprócz nauki języka jako narzędzia komunikacji warto też zwracać uwagę na czynniki kulturowe oraz kontekst, w jakim ta komunikacja ma miejsce.

# Rodzaje błędów językowych

Błędy językowe dzielimy na wiele różnych kategorii. W zależności od źródła pomyłek rozróżnić można:

- **błędy międzyjęzykowe**, wynikające z przenoszenia reguł danego języka na grunt języka obcego pod wpływem języka ojczystego (interferencji), np. nadawanie angielskim rzeczownikom, funkcjonującym jako *it*, cech rodzaju męskiego lub żeńskiego,
- **błędy wewnątrzjęzykowe**, wynikające z nieznaności reguł języka w obrębie gramatyki, leksyki, fonetyki czy stylistyki. Te z kolei podzielić można na dalsze podkategorie.
  - Do błędów **gramatycznych** zaliczamy błędy:
    - **fleksyjne**, np. niepoprawne formy czasowników: *she have* zamiast *she has*, *he don't* zamiast *he doesn't*, oraz
    - **składniowe**, np. nieprawidłowy szyk zdania: *He asked where was I* zamiast *He asked where I was* [Zapytał, gdzie jestem]\*.
  - Błędy **leksykalne** to m.in. błędy:
    - **słownikowe**, czyli użycie słów w niewłaściwym ich znaczeniu, np. *pension* [emerytura], kiedy mamy na myśli *salary* [pensja],

---

\* W tłumaczeniach zdań w pierwszej osobie liczby pojedynczej i mnogiej zastosowano przemiennie rodzaj męski i żeński.



- **frazeologiczne**, np. stosowanie kolokacji *do mistakes* zamiast poprawnej *make mistakes* [popęłniać błędy],
- **słototwórcze**, np. *I'm interesting in* w miejsce poprawnej formy *I'm interested in* [interesuję się].
- Błędy **fonetyczne** odnoszą się do nieprawidłowej, często też niezrozumiałej dla innych rozmówców wymowy słów czy nawet pojedynczych głosek, np. *think* wymawiane jako /fɪŋk/ zamiast poprawnego /θɪŋk/.

Błędy można także podzielić na:

- **lokalne**, czyli drobne usterki językowe niemające wpływu na zrozumienie wypowiedzi, np. użycie zaimka *which* zamiast *who* w odniesieniu do ludzi, oraz
- **globalne**, mogące zaburzyć komunikację, na przykład niedostosowane do sytuacji zwroty będące kalką z języka ojczystego, takie jak *please* [proszę] użyte w odpowiedzi na podziękowanie zamiast poprawnego *you're welcome* [proszę bardzo/nie ma za co].

Możemy też mówić o błędach:

- **systemowych**, naruszających zasady danego języka, takich jak brak inwersji w pytaniach, oraz
- **użycia** – stylistycznych, np. powitanie grupy nieznanomych wyrażeniem *yo, what's up?* [siemka, co tam?].

## Błędy a nawyki

W przeciwieństwie do dzieci, przyswajających język w sposób naturalny, osoby nastoletnie i dorosłe uczące się języka angielskiego w szkole, na kursach językowych lub w inny sposób wymagający celowego wysiłku świadomie przetwarzają i utrwalają przeróżne aspekty praktycznej gramatyki angielskiej. Świadome przetwarzanie i zapamiętywanie zasad sprawia, że łatwo o potknięcia takie jak błędna forma czasownika *she have* zamiast *she has* czy niepoprawne formy liczby mnogiej rzeczownika *child* [dziecko] – *childs/childrens* w miejsce poprawnej formy *children*. W przypadku często popełnianych błędów językowych, których jesteśmy świadomi, można mówić o **przyzwyczajeniach**. Wyzbycie się ich wymaga **uwagi, autokorekty i powtarzania prawidłowych form**, podobnie jak w przypadku utrwalonych w języku polskim i trudnych do wykorzenia błędów, takich jak „w każdym bądź razie”, „poszłem” czy „wziąć”.

Niniejsza książka prezentuje szereg popularnych błędów w języku mówionym, popełnianych zwykle przez osoby posługujące się językiem angielskim jako obcym, a także wybrane nawyki językowe typowe dla natywnych użytkowników angielszczyzny wraz z krótkimi wyjaśnieniami. Zbiór ten opracowano na podstawie obserwacji, analiz wypowiedzi, wywiadów i ankiet. Mimo iż reprezentuje on zaledwie niewielki wycinek szerokiego spektrum angielskiej gramatyki i leksyki, może być przydatnym narzędziem dla osób uczących się języka angielskiego chcących **uniknąć pułapek językowych** lub **wyzbyć się niechcianych nawyków**.

Warto zaznaczyć, że wybrane słowa, wyrażenia i konstrukcje gramatyczne uznaje się za błędne w odniesieniu do ogólnie przyjętych norm językowych. Należy też pamiętać, że język angielski jest niezwykle elastyczny, a dobór odpowiednich w danym kontekście struktur językowych zależy od wielu czynników, w tym od stopnia formalności oraz osobistych preferencji osoby mówiącej.

Oprócz błędów i nawyków językowych w książce zebrano szereg porad i wskazówek, których stosowanie może sprawić, że język, którym operuje osoba ucząca się angielskiego, w wielu aspektach przypominać będzie ten, którym mówią natywni użytkownicy języka angielskiego (ang. *native speakers of English*).

### Objaśnienia skrótów

AmE	amerykańska odmiana języka angielskiego	jęz.	w językoznawstwie
		l.mn.	liczba mnoga
ang.	w języku angielskim	pot.	potocznie
AusE	australijska odmiana języka angielskiego	przen.	przenośnie
		sth	something [coś]
BrE	brytyjska odmiana języka angielskiego	sb	somebody [ktoś]
		vs	versus [kontra/przeciwko/a]
dosł.	dosłownie		

### Uwagi

W nawiasach kwadratowych podano autorskie tłumaczenia zdań i wyrażeń.

W tłumaczeniach zdań w pierwszej osobie liczby pojedynczej i mnogiej zastosowano przemianę rodzaju męski i żeński.

II

Przykłady błędów



# Liczba mnoga

Błędy związane z liczbą mnogą w języku angielskim dotyczą najczęściej rzeczowników niepoliczalnych, którym niepotrzebnie przypisuje się końcówkę -s, oraz rzeczowników policzalnych o niestandardowej odmianie, takich jak *children* [dzieci], *teeth* [zęby], *mice* [myszy], *means* [środki] czy *bacteria* [bakterie].

## Chcę wiedzieć więcej

*Bacteria* to rzeczownik w liczbie mnogiej, utworzony od łacińskiego *bacterium*. Wiele rzeczowników pochodzących z greki i łaciny przybiera nietypowe formy liczby mnogiej, np.:

- 👁 *cactus* [kaktus] – *cacti*
- 👁 *fungus* [grzyb] – *fungi*
  
- 👁 *analysis* [analiza] – *analyses*
- 👁 *crisis* [kryzys] – *crises*
  
- 👁 *criterion* [kryterium] – *criteria*
- 👁 *phenomenon* [zjawisko] – *phenomena*
  
- 👁 *vertebra* [kręć] – *vertebrae*
- 👁 *formula* [wzór/sposób] – *formulae/formulas*

## NIE MÓW

**doors**

Can you open the doors for me  
because my hands are full?



## POWIEDZ

**door**

Can you open the door for me  
because my hands are full?



W niektórych wyrażeniach stosuje się liczbę mnogą *doors*, ale mówiąc o jednych drzwiach, zwykle powiemy *door*. Analogicznie zatem *door* łączy się z czasownikiem w liczbie pojedynczej, np. *is*.

### Chcę wiedzieć więcej

Wyrażenia, w których przyjęto się stosować liczbę mnogą *doors*, to m.in.:

- 👁 *doors open at...* [otwarcie bram o godzinie...]
- 👁 *open doors for sb to sth* [otwierać komuś drzwi do czegoś, np. kariery]
- 👁 *three doors down* [trzy domy dalej]
- 👁 *behind closed doors* [za zamkniętymi drzwiami/w tajemnicy]

## NIE MÓW

### childrens

The movie is definitely not suitable for childrens. ❌

Rzeczownik *children* [dzieci], będący liczbą mnogą od *child* [dziecko], nie przyjmuje typowej dla liczby mnogiej końcówki -s. Często błędem jest przypisywanie -s rzeczownikom o nieregularnej liczbie mnogiej, takim jak *men* [mężczyźni/ludzie], *women* [kobiety], *people* [ludzie], *feet* [stopy], *fish* [ryby], *sheep* [owce], *mice* [myszy].

### foots

My foots hurt from standing all day. ❌

Rzeczownik *foot* [stopa] ma nieregularną formę liczby mnogiej *feet*. Podobnie odmieniają się rzeczowniki *tooth* [ząb] – *teeth* i *goose* [gęś] – *geese*.

## POWIEDZ

### children

The movie is definitely not suitable for children. ✓

### feet

My feet hurt from standing all day. ✓



## NIE MÓW

**lifes**

Firefighters risk their lifes to protect others. ❌

Rzeczownik *life* [życie] przyjmuje w liczbie mnogiej formę *lives*. Inne rzeczowniki zakończone na *-f*, które odmieniają się podobnie, to *knife* [nóż] – *knives*, *thief* [złodziej] – *thieves*, *wife* [żona] – *wives*.

## POWIEDZ

**lives**

Firefighters risk their lives to protect others. ✅

### Chcę wiedzieć więcej

Nie wszystkie rzeczowniki zakończone na *-f* przyjmują w liczbie mnogiej końcówkę *-ves*, np.:

- 👁 *belief* [pogląd/przekonanie] – *beliefs*
- 👁 *chef* [kucharz/szef kuchni] – *chefs*
- 👁 *roof* [dach] – *roofs*
- 👁 *cliff* [klif] – *cliffs*

W przypadku niektórych rzeczowników zarówno końcówka *-s*, jak i *-ves* są poprawne:

- 👁 *scarf* [szalik/chusta] – *scarfs/scarves*
- 👁 *hoof* [podkowa] – *hoofs/hooves*
- 👁 *wharf* [nabrzeże/przystań] – *wharfs/wharves*

## NIE MÓW

### a new jeans

I need a new jeans. ❌

Rzeczownik *jeans* [dżinsy] używany jest zawsze w liczbie mnogiej, podobnie jak *trousers* [spodnie], *glasses* [okulary], *scissors* [nożyczki] i *pyjamas* [piżama]. Nie łączy się zatem z typowym dla rzeczowników w liczbie pojedynczej przedimkiem *a/an*.

### police is

The police is searching for the weapon used in the shooting. ❌

*Police* [policja] jest rzeczownikiem zbiorowym stosowanym zwykle w liczbie mnogiej, podobnie jak *staff* [personel] i *crew* [załoga]. W ten sam sposób traktuje się rzeczowniki typu *family* [rodzina], *audience* [widownia], *team* [drużyna] i *class* [klasa], jeśli mowa jest o poszczególnych osobach w obrębie danej grupy, zwłaszcza w brytyjskiej odmianie języka angielskiego, np. *My family have different opinions about politics* [Członkowie mojej rodziny mają różne poglądy na temat polityki].

## POWIEDZ

### new jeans/a new pair of jeans

I need new jeans/  
a new pair of jeans. ✓

### police are

The police are searching for the weapon used in the shooting. ✓

## NIE MÓW

### two euros watch

A hundred euros watch shows the same time as a two euros watch.



### one and a half hour

It took us one and a half hour to drive here.



Przy tworzeniu przymiotników składających się z wielu członów, w tym z rzeczownika, np. *hundred euro* w wyrażeniu *a hundred euro watch* [zegarek za sto euro], z reguły stosuje się liczbę pojedynczą tego rzeczownika, także jeśli mowa jest o walutach. Inne przykłady to *a five-star hotel* [hotel pięciogwiazdkowy], a nie *five-stars hotel*, *a two-day trip* [dwudniowa wycieczka], a nie *a two-days trip*, czy *a ten-storey building* [dziesięciopiętrowy budynek], a nie *a ten-storeys building*.

Każdą liczbę przekraczającą jeden uznaje się za liczbę mnogą, dlatego wyrażenie *one and a half* [półtora] wymaga użycia rzeczownika w liczbie mnogiej – *hours*.

## POWIEDZ

### two euro watch

A hundred euro watch shows the same time as a two euro watch.



### one and a half hours/ an hour and a half

It took us **one and a half hours/an hour and a half** to drive here.



## NIE MÓW

**two years  
and a half old**

The baby is two years  
and a half old. ❌

Mówiąc o wieku, zwykle nie rozdziela się wyrażenia *years old* [lat], dlatego lepiej jest powiedzieć *two and a half years old* [dwuipółletni] niż *two years and a half old*.

## POWIEDZ

**two and a half  
years old**

The baby is two  
and a half years old. ✔️

### Chcę wiedzieć więcej

W języku potocznym konstrukcje typu *two years and a half* i *two and a half years* stosuje się często zamiennie, np.:

*The movie was two and a half hours long.*

albo

*The movie was two hours and a half long.*

[Film trwał dwie i pół godziny.]

# Sprawdź się

## I. Która forma brzmi bardziej naturalnie w poniższych zdaniach?

1. Festival *door/doors* open at 7.
2. My neighbour two *door/doors* down has a pool.
3. May I leave the *door/doors* open?
4. It took him *one years and a half/one and a half years* to finally pop the question.
5. I was only *two years and a half old/two and a half years old* when my family migrated to Canada.
6. He's making a comfortable *six-figure/six-figures* income annually.
7. The staff *is/are* all divided on the issue.
8. The jeans *don't/doesn't* stretch out much over time.

pop the question – pot. oświadczyć się

figure – cyfra

income – dochód

annually – rocznie

divided – podzielony (np. różnymi opiniami)

stretch out – wyciągać się/rozciągać się

Odpowiedzi: 1. doors; 2. doors; 3. door; 4. one and a half years; 5. two and a half years old; 6. six-figure;  
7. are; 8. don't

## ZOBACZ – ZROZUM – ZAPAMIĘTAJ!

Błędy są naturalnym etapem nauki języka, jednak dla wielu osób strach przed ich popełnieniem stanowi barierę w płynnej komunikacji. Dzięki tej książce z łatwością zrozumiesz najczęstsze błędy popełniane w języku angielskim, nauczysz się ich unikać i nadasz swoim wypowiedziom bardziej naturalne brzmienie. Zyskasz pewność siebie i swobodę w komunikacji.

Znajdziesz tu szereg popularnych błędów w języku mówionym, popełnianych zwykle przez osoby posługujące się językiem angielskim jako obcym, a także wybrane nawyki językowe typowe dla natywnych użytkowników – wraz z krótkimi wyjaśnieniami.

**TA KSIĄŻKA POMOŻE CI  
UCZYĆ SIĘ NA WŁASNYCH BŁĘDACH,  
NIE POPEŁNIAĆ NOWYCH ORAZ PRZESTAWIĆ SIĘ  
NA MYŚLENIE W JĘZYKU ANGIELSKIM.**



Książka dostępna także jako e-book.

**wydawnictwoslowko.pl**

ISBN 978-83-8175-580-1



9 788381 755801

P20242007

Cena 59,90 zł